

Ver. 20191205

# ICE MAKER

Ismaskin  
Isbitmaskin  
Jääpalakone  
Eiswürfelmaschine

Art.no  
44-3994





# Ice Maker

Art. no 44-3994

Modell M2102DT-GS

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

## Safety

- The product must only be plugged into to an earthed 230 V, 50 Hz power outlet.
- Never immerse the product, the mains lead or plug in water or other liquid.
- Never use the product if it, the mains lead or plug is damaged or malfunctioning.
- Never leave the product unattended while it is switched on.
- Do not use any accessories other than those provided with the product.
- Never use the product in conjunction with a timer or other timer-controlled equipment.
- Never use the product if it has been damaged in any way.
- **It is not recommended that the product be used with an extension lead or trailing socket.**

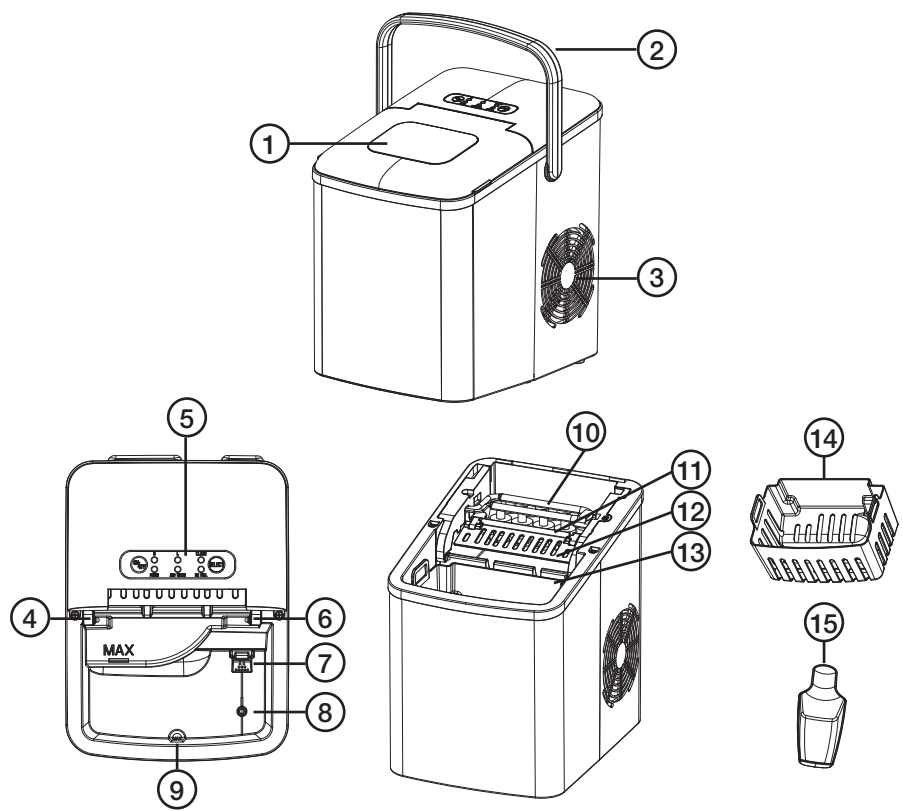
### **However, if you have no choice:**

- ensure that the extension lead is earthed and designed for this purpose.
- the extension lead should be kept out of reach of children and pets.
- Do not place the mains lead where it can be damaged by hot surfaces, sharp edges or be crushed.
- Inspect the mains lead regularly for signs of damage. Never use the product if the mains lead or plug is damaged.
- The product may be used by children aged 8 or over under adult supervision. The product may be used by persons with

reduced physical, sensory or mental capabilities or persons with a lack of experience or knowledge which could jeopardise their safety, provided they have been instructed in the safe operation of the product and understand the hazards involved.

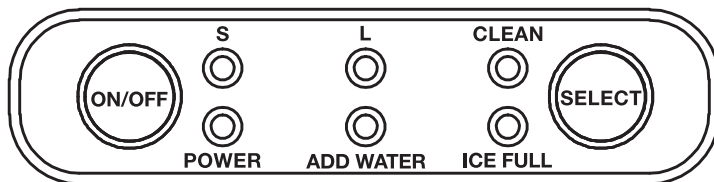
- Never let children play with the product.
- Keep children under supervision when the product is being used.
- Cleaning and user maintenance may be carried out by children with adult supervision.
- Disconnect the product from the power supply by unplugging it from the wall socket. Make sure that the wall socket and plug are easily accessible.
- Never use the mains lead if your hands are moist or wet.
- Never try to open the product, repair, dismantle or modify it in any way.
- Repairs must only be carried out by qualified service technicians and only using genuine spare parts.

# Product description



1. Lid with inspection window
2. Handle
3. Air outlet
4. IR diode
5. Control panel
6. IR diode
7. Filter
8. Drain plug
9. Max water level
10. Evaporator
11. Ice catcher
12. Ice shovel
13. Water tank
14. Ice basket
15. Ice scoop

## Buttons and functions

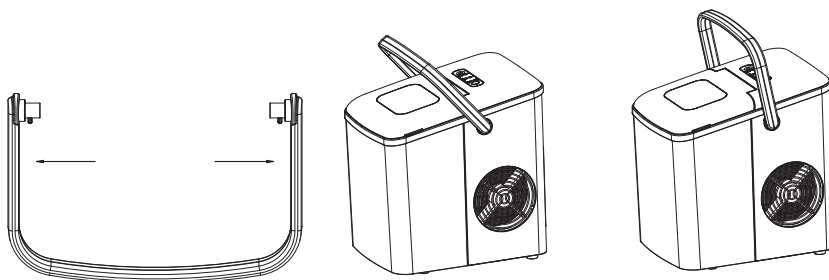


- [ON/OFF]** Pressing this button selects either ice making mode or standby mode
- When in OFF or standby mode, the “Power” indicator light will flash
  - When in ON or ice making mode, the “Power” indicator light shines steadily
- [SELECT]** Pressing this button selects the mode:
- “S” small ice cubes
  - “L” large ice cubes
- “CLEAN” When this light comes on, the ice maker needs to be cleaned, refer to the *Care and maintenance* section
- “ICE FULL” When this light comes on, the ice basket is full
- “ADD WATER” When this light comes on the water tank is empty.  
Fill the water tank and press [ON/OFF] to start making ice again.

## Placement

- Unpack the box and check that none of the parts is missing or damaged.
- The ice maker must not be tilted more than 45° during transport. Tilting the ice maker too much or turning it upside down could damage the compressor.
- The ice maker should be placed on a firm, level surface capable of supporting its weight.
- Make sure that the ice maker is not placed near any flammable materials or objects.
- Place the ice maker where there is no risk of people tripping over its mains lead.
- Do not place the ice maker where it could fall into water or other liquid.
- Once it has been moved to a new location, the ice maker should be left unplugged for at least two hours.

## Attaching the handle



1. Grip both sides of the handle and carefully pull them outwards.
2. Align the plugs on the ends of the handle with the notches in the sides of the ice maker.
3. Make sure that the handle is properly attached.

## Instructions for use

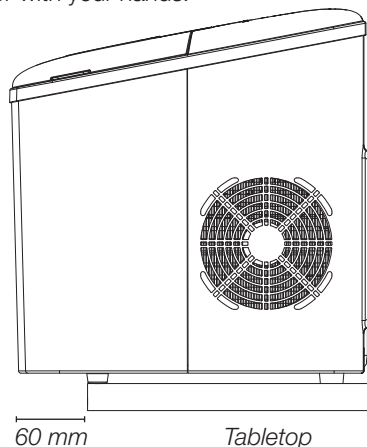
- Make sure that the drain plug is fitted before using the machine.
  - Only use normal clean drinking water with a temperature of 8–25 °C in the ice maker.
1. Plug the ice maker into a wall socket.
  2. Open the lid, remove the ice basket and fill the water tank with the desired amount of water.
  3. Make sure that the water level in the tank does not exceed the maximum mark.
  4. Refit the ice basket and close the lid.
  5. Preset [SELECT] to choose the size of the ice cubes, “S” for small and “L” for large pieces of ice.
  6. Press [ON/OFF] to start the ice making process.

## Care and maintenance

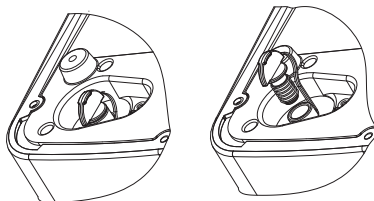
It is recommended that the ice maker be cleaned every week.

1. Stop the ice making process by pressing [ON/OFF].
2. Unplug the mains lead from the wall socket.
3. If there is any water in the ice catcher, push the ice catcher backwards.
4. Note: Never clean or touch the evaporator with your hands!

5. Move the ice maker so that the front edge is protruding 60 mm over the edge of the surface upon which the machine is standing.



6. Remove the drain plug to empty the ice maker of any water.
7. Refit the drain plug, making sure that it is seated properly.



8. Plug the ice maker into a wall socket.
9. Fill the water tank with clean water and press [SELECT] until the "CLEAN" light comes on and the "POWER" light flashes.
10. Press [ON/OFF]. The cleaning process will start and last for approx. six minutes. The ice maker will then enter standby mode.
11. Remove the drain plug to empty the water out of the ice maker.
12. Remove the ice basket and wipe the interior and exterior of the ice maker clean using a damp cloth. Wash the ice scoop and the ice basket. Use lukewarm water and a mild detergent or washing-up liquid, never solvents or corrosive chemicals.
13. Follow cleaning steps 1–6.

- Unplug the ice maker, drain any water out and let it air dry before putting it away for storage.
- The ice maker should be stored in a dry, dust-free environment out of children's reach.



## Troubleshooting guide

"ADD WATER"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that there is water in the water tank.</li> <li>• Check that the filter at the bottom of the water tank is not clogged.</li> <li>• Clean the ice maker, refer to the <i>Care and maintenance</i> section.</li> </ul>
"ICE FULL"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the ice basket full?</li> <li>• The IR diodes may be dirty, clean the IR diodes and restart the ice maker.</li> </ul>
The ice cubes stick together	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stop the ice making process and wait for the ice to melt before restarting it.</li> <li>• Make sure that the water is between 8 °C and 25 °C.</li> </ul>
No ice is made	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the water is between 8 °C and 25 °C.</li> <li>• Place the ice maker in a cooler location and fill the water tank with cold water, 8 °C.</li> </ul>

## Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Specifications

<b>Rated voltage</b>	220–240 V, 50/60 Hz
<b>Power</b>	120 W
<b>Climate class</b>	ST/SN/N/T
<b>Chassis material</b>	SUS430, stainless steel
<b>Coolant / amount</b>	R600a / 23 g
<b>Foaming agent</b>	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
<b>Class</b>	I
<b>Ice basket capacity</b>	0.8 L
<b>Water tank capacity</b>	1.8 L
<b>Size</b>	310 × 230 × 325 mm
<b>Weight</b>	8.3 kg

# Ismaskin

Art.nr 44-3994

Modell IM2102DT-GS

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

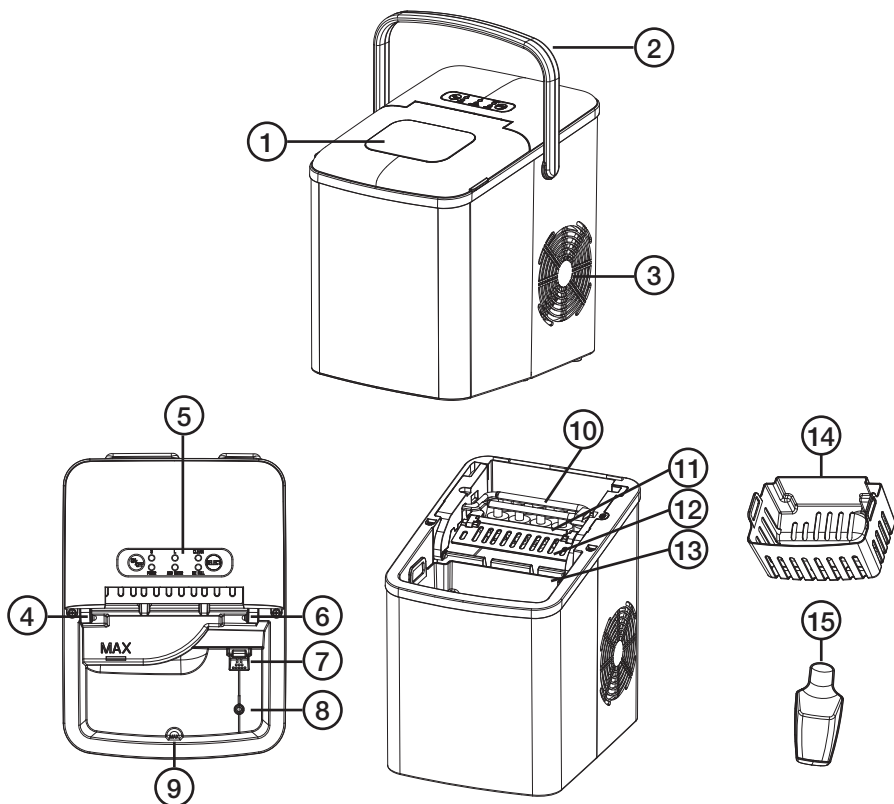
- Produkten får endast anslutas till ett jordat vägguttag med 230 V AC, 50 Hz.
- Sänk aldrig ner produkten, nätkabeln eller stickproppen i vatten eller annan vätska.
- Använd aldrig produkten om den, nätkabeln eller stickproppen på något sätt är skadade eller fungerar onormalt.
- Lämna aldrig produkten oövervakad när den används.
- Använd inga andra tillbehör än de som medföljer produkten.
- Produkten får aldrig anslutas via en timer eller annan form av tidsstyrning.
- Använd inte produkten om den på något sätt är skadad.
- **Undvik att använda skarvsladd till produkten.**

### **Men om det inte finns andra alternativ:**

- ska skarvsladden vara jordad och anpassad för detta ändamål.
- skarvsladden och dess nätkabel ska hållas utom räckhåll för barn.
- Se till att kabeln inte kläms, skadas av vassa hörn eller kommer i kontakt med heta ytor som t.ex. heta spisplattor.
- Nätkabeln bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig produkten om nätkabeln eller stickproppen är skadade.
- Produkten får användas av barn från 8 år och uppåt i vuxens närvaro. Produkten får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.

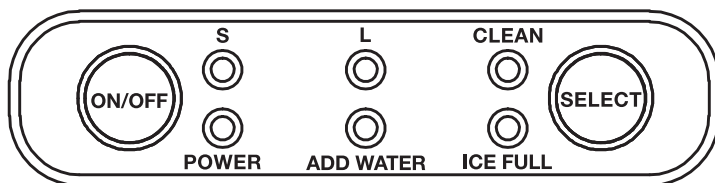
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Håll barn under ständig uppsikt när produkten används.
- Rengöring och underhåll får utföras av barn i vuxens närvaro.
- Bryt strömmen till produkten genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget. Stickproppen måste vara lättåtkomlig.
- Hantera aldrig nätkabeln när du är blöt eller fuktig om händerna.
- Försök aldrig att öppna produkten, reparera, demontera eller modifiera den på något sätt.
- Alla reparationer ska utföras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.

# Produktbeskrivning



1. Lucka med fönster
2. Handtag
3. Luftutlopp
4. IR-diod
5. Kontrollpanel
6. IR-diod
7. Filter
8. Dräneringsplugg
9. Max vattennivå
10. Förångare
11. Isbehållare
12. Isskopa
13. Vattenbehållare
14. Iskorg
15. Issked

## Knappar och funktioner

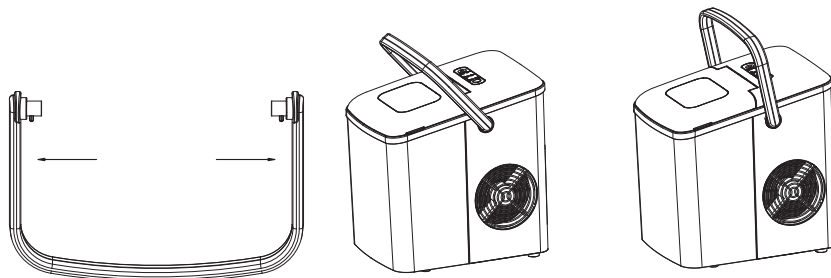


- [ON/OFF]** På/av, start av isframställningen/viloläge  
 - Av, indikatorlampan "Power" blinkar  
 - På, indikatorlampan "Power" lyser
- [SELECT]** Välj ett av programalternativen:  
**"S"** små isbitar  
**"L"** stora isbitar  
**"CLEAN"** Ismaskinen behöver rengöras, se kapitel *Skötsel och underhåll*
- "ICE FULL"** Isbehållaren är full, töm behållaren
- "ADD WATER"** Vattenbehållaren är tom, fyll på vattenbehållaren och tryck [ON/OFF] för att starta isframställningen igen.

## Placering

- Packa upp ismaskinen och kontrollera att inga delar saknas eller är skadade.
- Ismaskinen får inte lutas mer än 45° under transport. Om ismaskinen lutas eller vändas upp och ner kan det skada kompressorn.
- Placera produkten på en plan och stabil yta som är anpassad för produktens tyngd.
- Försäkra dig om att inga lättantändliga material eller föremål finns i produktens närhet.
- Placera produkten så att inte någon riskerar att snubbla på nätkabeln.
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska.
- Efter att ismaskinen flyttats ska den stå still på sin plats utan nätanslutning i minst två timmar.

## Montering av handtag



1. Ta tag i handtagets båda sidor och dra dem försiktigt utåt.
2. Placera handtaget så att handtagets pluggar går mot hålen på båda sidor.
3. Se till att handtaget sitter ordentligt.

## Användning

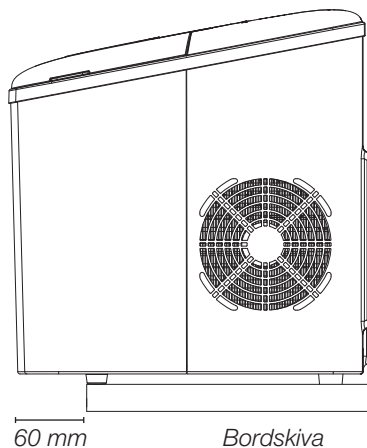
- Säkerhetsställ att dräneringsplugg sitter ordentligt innan användning.
  - Använd endast vanligt rent dricksvatten till ismaskinen med en temperatur mellan 8° C–25° C.
1. Koppla in ismaskinen i ett vägguttag.
  2. Öppna luckan, ta ur iskorgen och fyll på vattenbehållaren med önskad mängd vatten. Säkerställ att vattennivån i vattenbehållaren inte överskrider maxmarkeringen.
  3. Lägga tillbaka iskorgen och stäng luckan.
  4. Tryck [SELECT] för att välja storlek på isbitarna, "S" för små och "L" för stora isbitar.
  5. Tryck [ON/OFF] för att starta isframställningen.

## Skötsel och underhåll

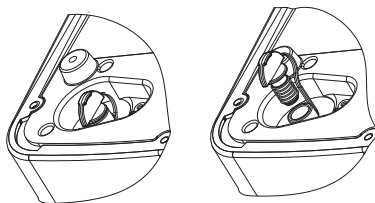
Rekommenderad rengöring en gång i veckan.

1. Stoppa isframställningen genom att trycka [ON/OFF].
2. Dra ut nätkabeln ur vägguttaget.
3. Om vatten finns kvar i isbehållaren, dra isbehållaren bakåt.
4. **OBS!** Rengör eller ta inte på förångaren med händerna!

5. Flytta ismaskinen så att den hamnar 60 mm utanför bordets kant.



6. Öppna dräneringspluggen för att tappa ut vattnet.
7. Sätt tillbaka dräneringspluggen och se till att den sitter ordentligt.



8. Koppla in ismaskinen i ett vägguttag.
9. Fyll på med nytt rent vatten och tryck [SELECT] tills "CLEAN" lyser och "POWER" blinkar..
10. Tryck [ON/OFF], rengöringsprocessen startar och håller på ca 6 minuter. Ismaskinen går sedan in i viloläge.
11. Öppna dräneringspluggen och tappa ut vattnet.
12. Ta ur iskorgen och rengör ismaskinen invändigt och utvändigt med en lätt fuktad trasa. Diska iskeden och iskorgen. Använd ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
13. Följ punkterna 1–6.

- Dra ut stickproppen, töm maskinen på vatten och låt den stå och torka innan förvaring.
- Förvara ismaskinen torrt och dammfritt utom räckhåll för barn.

# Felsökningschema

"ADD WATER"	<ul style="list-style-type: none"><li>• Finns det nog med vatten i vattenbehållaren?</li><li>• Kontrollera att filtret i botten på vattenbehållaren inte blockeras.</li><li>• Rengör produkten se kapitel Skötsel och underhåll.</li></ul>
"ICE FULL"	<ul style="list-style-type: none"><li>• Är iskorgen full?</li><li>• IR-dioderna kan vara skitiga, rengör dioderna med en trasa och starta om ismaskinen.</li></ul>
Isbitarna fastnar i varandra.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stäng av isframställningen och vänta till isen har smält innan du startar upp den igen.</li><li>• Se till att vattnet är mellan 8° C–25° C.</li></ul>
Ingen is framställs	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se till att vattnet är mellan 8° C–25° C.</li><li>• Placera ismaskinen på ett svalare ställe och fyll vattenbehållaren med kallvatten, 8° C.</li></ul>

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

<b>Ström</b>	220–240 V / 50–60 Hz
<b>Effekt</b>	120 W
<b>Tillämplig klimat</b>	ST/SN/N/T
<b>Material chassi</b>	SUS430, rostfritt stål
<b>Kylmedel / mängd</b>	R600a / 23 g
<b>Skummedel</b>	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
<b>Klass</b>	I
<b>Kapacitet isbehållare</b>	0,8 l
<b>Storlek vattentank</b>	1,8 l
<b>Mått</b>	310 × 230 × 325 mm
<b>Vikt</b>	8,3 kg



# Isbitmaskin

Art.nr. 44-3994

Modell IM2102DT-GS

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter (se kontaktinformasjon på baksiden).

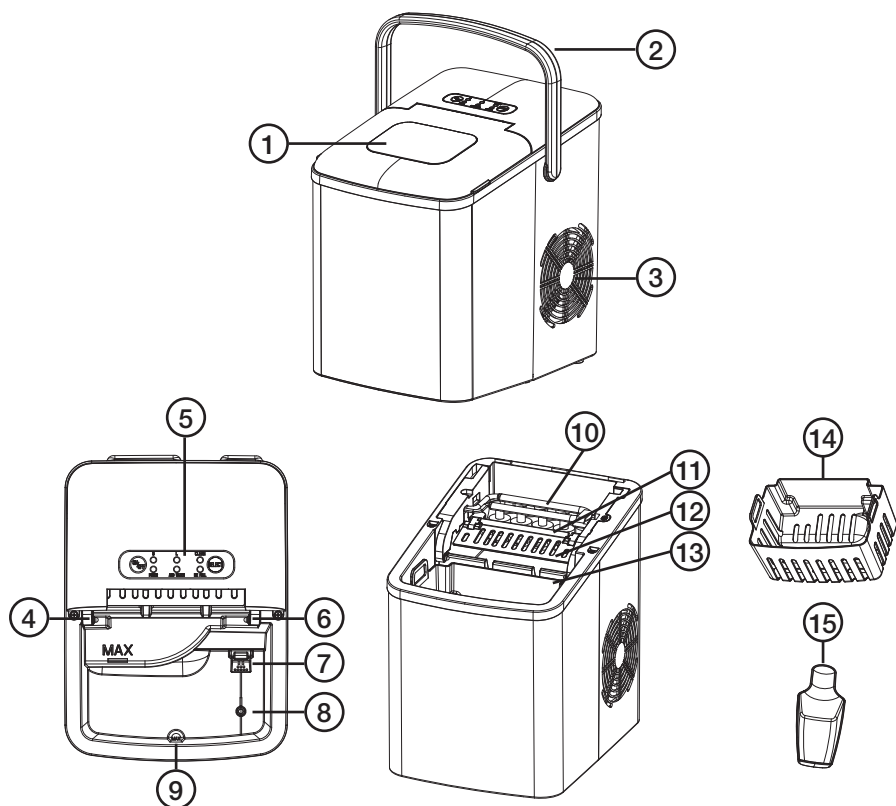
## Sikkerhet

- Produktet må kun kobles til et jordet strømuttak med 230 V AC, 50 Hz.
- Senk aldri produktet, strømledning eller støpselet ned i vann eller annen væske.
- Bruk ikke produktet dersom det, strømkabelen, støpselet eller andre deler er skadet eller ikke virker som det skal.
- Forlat aldri produktet uten tilsyn mens det er i bruk.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som følger med produktet.
- Produktet må aldri kobles til via timer/tidsur eller annen form for tidsstyring.
- Bruk ikke batterieliminatoren hvis den er skadet.
- Unngå å bruke skjøteledning til produktet. Men hvis det ikke finnes andre alternativer:
  - må det kun benyttes jordet skjøteledning som er beregnet for dette formålet.
  - Skjøteledningen og strømkabelen skal holdes utenfor barns rekkevidde.
- Pass på at ledningen ikke kommer i klem, skades av skarpe kanter eller kommer i kontakt med varme kokeplater etc.
- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke produktet dersom strømledning eller støpsel er skadet.
- Produktet kan brukes av barn fra 8 års alderen med tilsyn av voksne. Produktet kan brukes av personer med nedsatt funksjonsevne, manglende erfaring eller kunnskap som kan påvirke sikkerheten, dersom de har fått instruks om hvordan

produktet på en sikker måte skal brukes og forstår de farer og risikoer som kan oppstå.

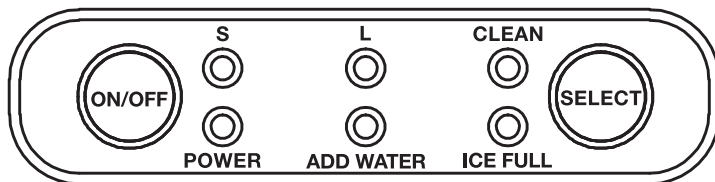
- La aldri barn leke med produktet.
- Hold barn under kontinuerlig oppsikt når produktet er i bruk.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Bryt strømtilførselen til produktet ved å trekke støpselet ut av strømuttaket. Produktets støpsel må være lett tilgjengelig.
- Håndtér ikke produktet med våte eller fuktige hender.
- Forsøk aldri å åpne, reparere, demontere eller modifisere produktet på noe vis.
- All reparasjon skal utføres av kyndig fagperson og kun med originale reservedeler.

# Produktbeskrivelse



1. Lokk med vindu
2. Håndtak
3. Luftutløp
4. IR-diode
5. Kontrollpanel
6. IR-diode
7. Filter
8. Dreneringsplugg
9. Maks vannivå
10. Fordamper
11. Isbeholder
12. Isøse
13. Vannbeholder
14. Iskurv
15. Isskje

## Knapper og funksjoner



**[ON/OFF]** På/av, start av isframstilling/hvilemodus

- Av, indikatorlampen "Power" blinker
- På, indikatorlampen "Power" lyser

**[SELECT]** Velg et av programalternativene:

"S"

små isbiter

"L"

store isbiter

"CLEAN"

Ismaskinen trenger rengjøring, se kapittel *Vedlikehold*

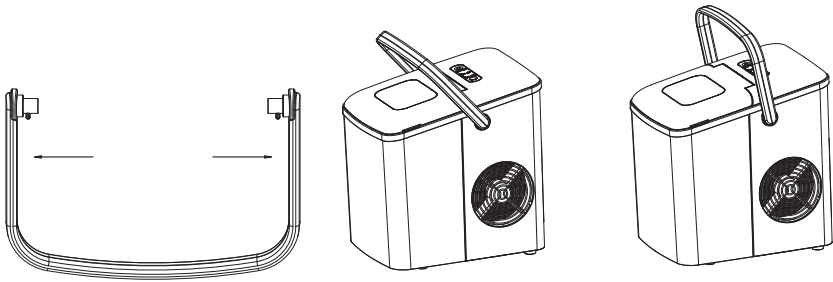
"ICE FULL" Isbeholderen er full, tøm beholderen

"ADD WATER" Vannbeholderen er tom, fyll på vannbeholderen og trykk på [ON/OFF] for å starte isproduksjonen igjen.

## Plassering

- Pakk ut ismaskinen og kontroller at alle deler følger med og at ingenting er skadet.
- Ismaskinen må ikke plasseres med en hellingsvinkel på mer enn 45° under transport. Hvis ismaskinen plasseres skrått eller snus opp-ned, kan det skade kompressoren.
- Plasser produktet på en plan, stabil flate som tåler tyngden av produktet.
- Sørg for at det ikke er noen lett antenkelige gjenstander eller materialer i nærheten av produktet.
- Plasser produktet slik at ingen risikerer å snuble i strømkabelen.
- Plasser ikke produktet slik at det kan falle ned i vann eller annen væske.
- Når man har flyttet på isbitmaskinen skal den stå stille og ikke kobles til strøm før det har gått minst to timer.

## Montering av håndtak



1. Ta tak i begge sidene på håndtaket og trekk dem forsiktig utover.
2. Plasser håndtaket sånn at pluggene går inn mot hullene på begge sider.
3. Sørg for at håndtaket sitter ordentlig.

## Bruk

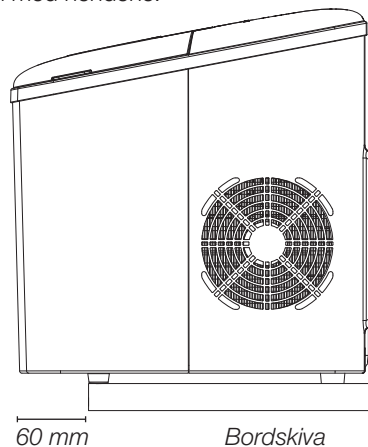
- Sørg for at dreneringspluggen sitter ordentlig før bruk.
  - Bruk kun vanlig rent drikkevann i maskinen. Temperaturen på vannet bør være mellom 8° C–25° C.
1. Koble støpselet til et strømuttak.
  2. Åpne lokket, ta ut iskurven og fyll vannbeholderen med ønsket vannmengde.
  3. Pass på at vann-nivået i beholderen ikke overstiger maksimumsgrensen.
  4. Sett iskurven tilbake på plass og steng lokket.
  5. Trykk [SELECT] for å velge størrelsen på isbitene, "S" for små og "L" for store isbiter.
  6. Trykk på [ON/OFF] for å starte framstillingen av isbiter.

## Vedlikehold

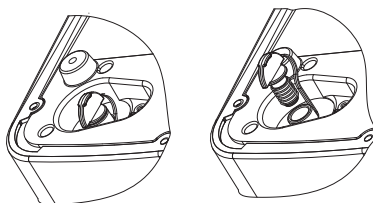
Anbefalt rengjøringsfrekvens er en gang per uke.

1. Stopp isframstillingen ved å trykke på [ON/OFF].
2. Trekk støpselet ut fra strømuttaket.
3. Hvis det er vann igjen i isbeholderen, trekk isbeholderen bakover.
4. **Obs!** Ikke rengjør eller berør fordampere med hendene!

5. Flytt ismaskinen sånn at den blir stående 6 cm utenfor kanten på bordet.



6. Åpne dreneringspluggen for å tappe ut vannet.
7. Sett dreneringspluggen tilbake igjen og sjekk at den sitter ordentlig.



8. Koble støpselet på isbitmaskinen til et strømuttak.
  9. Fyll opp med nytt rent vann og trykk [SELECT] til "CLEAN" lyser og "POWER" blinker.
  10. Trykk [ON/OFF], og rengjøringsprosessen starter og pågår i ca. 6 minutter. Deretter går maskinen inn i hvilemodus.
  11. Åpne dreneringspluggen og tapp ut vannet.
  12. Trekk iskurven ut og rengjør isbitmaskinen innvendig og utvendig med en lett fuktet klut. Vask isskjeen og iskurven. Bruk lunkent vann og et mildt rengjøringsmiddel, men aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
  13. Følg punktene 1–6.
- Dra ut støpselet, tøm maskinen for vann og la den stå og tørke før den settes bort.
  - Isbitmaskinen oppbevares tørt, støvfritt og utenfor barns rekkevidde.

# Feilsøkingsskjema

"ADD WATER"	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er det nok vann i vannbeholderen?</li><li>• Kontroller at filteret i bunnen av vannbeholderen ikke er blokkert.</li><li>• Rengjør produktet, se kapittelet <i>Vedlikehold</i>.</li></ul>
"ICE FULL"	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er iskurven full?</li><li>• IR-diodene kan være skitne, rengjør diodene med en klut og restart isbitmaskinen.</li></ul>
Isbitene setter seg fast i hverandre.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Steng isframstillingen og vent til isen har smeltet før du starter den igjen.</li><li>• Sørg for at vannet er mellom 8° C–25° C.</li></ul>
Maskinen produserer ingen is	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sørg for at vannet er mellom 8° C–25° C.</li><li>• Plasser isbitmaskinen på et kjølig sted og fyll vannbeholderen med kaldt vann (8° C).</li></ul>

## Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke må kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil avfallshåndtering skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarfull måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



## Spesifikasjoner

<b>Strøm</b>	220–240 V / 50–60 Hz
<b>Effekt</b>	120 W
<b>Passende klima</b>	ST/SN/N/T
<b>Materiale chassi</b>	SUS430, rustfritt stål
<b>Kjølemiddel / mengde</b>	R600a / 23 g
<b>Skumningsmiddel</b>	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
<b>Klasse</b>	I
<b>Kapasitet isbeholder</b>	0,8 l
<b>Størrelse vanntank</b>	1,8 l
<b>Mål</b>	310 × 230 × 325 mm
<b>Vekt</b>	8,3 kg

# Jääpalakone

Tuotenumro 44-3994

Malli IM2102DT-GS

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

- Laitteen saa liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan, joka on 230 V AC, 50 Hz.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta, jos laite, virtajohto tai pistoke tai jokin muu osa on vioittunut tai ei toimi normaalisti.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa laitteen ollessa päällä.
- Laitteen kanssa saa käyttää ainoastaan laitteen mukana tulevia tarvikkeita.
- Laitetta ei saa liittää ajastimeen tai muuhun aikaohjaimeen.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vioittunut.
- Vältä laitteen käyttämistä jatkojohdon kanssa.

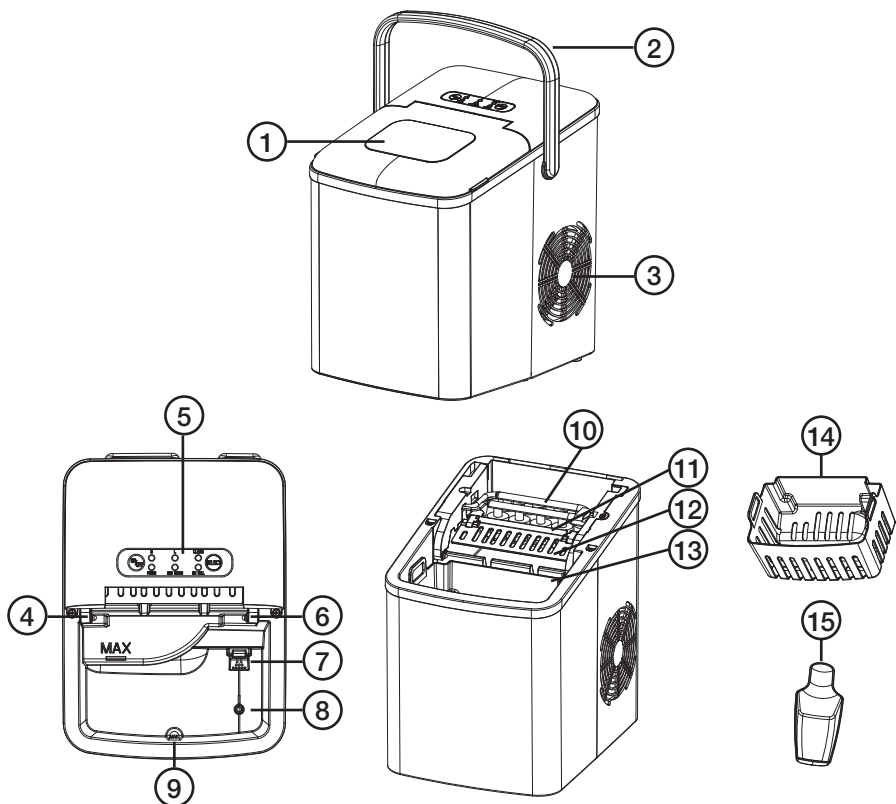
Jos muita vaihtoehtoja ei kuitenkaan ole:

- Jatkojohdon tulee olla maadoitettu ja soveltuva kyseiseen käyttötarkoitukseen.
- Jatkojohto ja virtajohto tulee pitää lasten ulottumattomissa.
- Varmista, että johto ei joudu puristuksiin, vahingoitu terävistä reunoista tai kosketa kuumia pintoja, kuten kuumia keittolevyjä.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta aikuisen valvonnassa. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen turvalliseen käyttöön tarvittavaa taitoa tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.



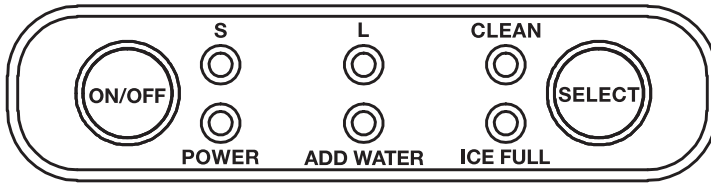
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Laitteen lähellä olevia lapsia ei saa jättää ilman valvontaa laitteen käytön aikana.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Katkaise virta irrottamalla pistoke pistorasiasta. Pistokkeen tulee olla sellaisessa paikassa, johon on helppo päästä.
- Älä käsittele virtajohtoa kosteilla tai märillä käsillä.
- Älä avaa, korjaa, pura tai muuta laitetta millään tavalla.
- Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

# Tuotekuvaus



1. Ikkunallinen luukku
2. Kahva
3. Ilman ulostuloaukko
4. IR-diodi
5. Ohjauspaneeli
6. IR-diodi
7. Suodatin
8. Poistotulppa
9. Veden enimmäismäärä
10. Höyrystin
11. Jääastia
12. Jääkauha
13. Vesisäiliö
14. Jääkori
15. Jäälusikka

## Painikkeet ja toiminnot

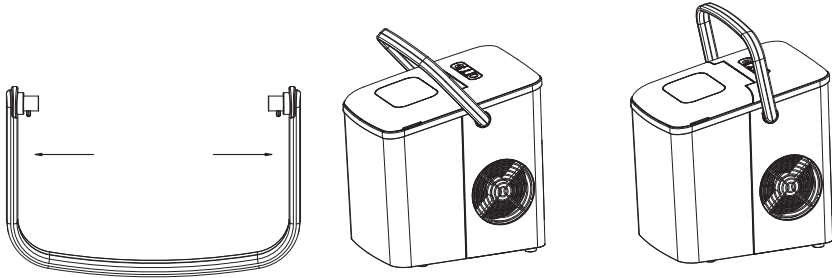


- [ON/OFF]** Päällä/pois päältä, jääpalojen valmistuksen aloittaminen/lepotila.  
- Pois päältä, merkkivalo "Power" vilkkuu.  
- Päällä, merkkivalo "Power" palaa.
- [SELECT]** Valitse yksi ohjelmavaihtoehtoista:  
"S" pienet jääpalat  
"L" isot jääpalat  
"CLEAN" Jääpalakone pitää puhdistaa, katso luku *Huolto ja ylläpito*
- "ICE FULL" Jääastia on täynnä, tyhjennä astia.
- "ADD WATER" Vesisäiliö on tyhjä. Täytä vesisäiliö ja käynnistä jääpalojen valmistus uudelleen painamalla [ON/OFF].

## Sijoittaminen

- Poista jääpalakone pakkauksesta ja varmista, että kaikki osat ovat mukana ja että osat ovat ehjiä.
- Jääpalakonetta saa kallistaa enintään 45° kuljetuksen aikana. Jos jääpalakonetta kallistetaan enemmän tai käännetään ylösalaisin, koneen kompressori saattaa vahingoittua.
- Sijoita laite vakaalle ja tasaiselle alustalle, joka kestää laitteen painon.
- Varmista, että laitteen lähellä ei ole helposti syttyviä materiaaleja tai esineitä.
- Sijoita laite niin, että virtajohto ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Sijoita laite niin, että se ei pääse putoamaan veteen tai muuhun nesteeseen.
- Siirtämisen jälkeen jääpalakoneen saa liittää verkkovirtaan aikaisintaan kahden tunnin kuluttua.

## Kahvan asentaminen



1. Ota kiinni kahvan molemmista puolista ja vedä niitä varovasti ulospäin.
2. Aseta kahva niin, että kahvan tulpat kohdistuvat molemmilla puolilla oleviin reikiin.
3. Varmista, että kahva on kunnolla kiinni.

## Käyttö

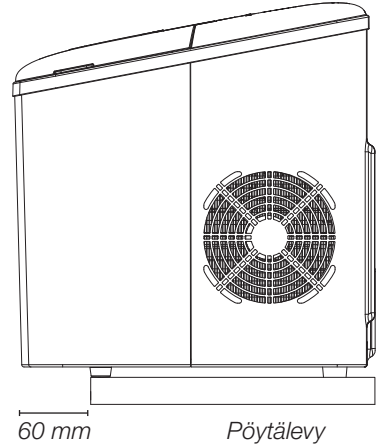
- Varmista ennen käyttöä, että poistotulppa on kunnolla kiinni.
  - Käytä jääpalakoneessa vain tavallista puhdasta juomavettä. Veden lämpötilan tulee olla 8-25° C.
1. Liitä jääpalakone pistorasiaan.
  2. Avaa luukku, poista jääkori ja täytä vesisäiliöön sopiva määrä vettä.
  3. Varmista, että vesisäiliön vesimäärä ei ylitä veden enimmäismäärää.
  4. Laita jääkori takaisin paikalleen ja sulje luukku.
  5. Valitse jääpalojen koko painamalla [SELECT]: "S" pienet palat ja "L" isot palat.
  6. Aloita jääpalojen valmistus painamalla [ON/OFF].

# Huolto ja ylläpito

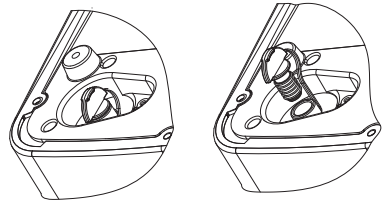
Jääpalakone on suositeltavaa puhdistaa kerran viikossa.

1. Lopeta jääpalojen valmistus painamalla [ON/OFF].
2. Irrota virtajohto pistorasiasta.
3. Jos jääastiassa on vettä, vedä jääastiaa taaksepäin.
4. **HUOM.!** Älä puhdista höyrystintä tai koske höyrystimeen käsin!

5. Aseta jääpalakone niin, että se on 60 mm pöydän reunan ulkopuolella.



6. Avaa poistotulppa ja valuta vesi ulos.
7. Laita poistotulppa takaisin paikalleen ja varmista, että se on kunnolla kiinni.



8. Liitä jääpalakone pistorasiaan.
9. Täytä jääpalakoneeseen puhdasta vettä ja paina [SELECT], kunnes "CLEAN" palaa ja "POWER" vilkkuu.
10. Paina [ON/OFF], jolloin koneen puhdistus alkaa. Puhdistus kestää noin 6 minuuttia. Puhdistuksen jälkeen jääpalakone menee lepotilaan.
11. Avaa poistotulppa ja valuta vesi ulos.
12. Ota jääkori ulos ja puhdista jääpalakone sisä- ja ulkopuolelta kevyesti kostutetulla liinalla. Pese jäälusikka ja jääkori. Käytä haaleaa vettä ja mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
13. Toimi kohtien 1–6 mukaisesti.

- Irrota pistoke pistorasiasta, tyhjä vesi koneesta ja anna koneen kuivua ennen kuin siirrät sen säilytykseen.
- Säilytä jääpalakonetta kuivassa ja pölyttömässä tilassa lasten ulottumattomissa.

## Vianhakutaulukko

"ADD WATER"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko vesisäiliössä tarpeeksi vettä?</li> <li>• Varmista, että vesisäiliön pohjassa oleva suodatin ei ole tukossa.</li> <li>• Puhdista jääpalakone luvun <b>Huolto ja ylläpito</b> ohjeiden mukaisesti.</li> </ul>
"ICE FULL"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko jääkori täynnä?</li> <li>• IR-diodit voivat olla likaisia, puhdista ne liinalla ja käynnistä kone uudelleen.</li> </ul>
Jääpalat tarttuvat toisiinsa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keskeytä jääpalojen valmistus ja odota, että jää on sulanut, ennen kuin käynnistät jääpalojen valmistuksen uudelleen.</li> <li>• Varmista, että veden lämpötila on 8–25° C.</li> </ul>
Jääpaloja ei valmistu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmista, että veden lämpötila on 8–25° C.</li> <li>• Aseta jääpalakone viileämpään paikkaan ja täytä vesisäiliö kylmällä vedellä, 8° C.</li> </ul>

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

<b>Virta</b>	220-240 V / 50-60 Hz
<b>Teho</b>	120 W
<b>Soveltuva ilmasto</b>	ST/SN/N/T
<b>Materiaali Runko</b>	SUS430, ruostumaton teräs
<b>Kylmäaine / määrä</b>	R600a / 23 g
<b>Vaahdotusaine</b>	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
<b>Luokka</b>	I
<b>Jääastian koko</b>	0,8 l
<b>Vesisäiliön koko</b>	1,8 l
<b>Mitat</b>	310 x 230 x 325 mm
<b>Paino</b>	8,3 kg

# Eiswürfelmaschine

Art.Nr. 44-3994

Modell IM2102DT-GS

Vor der Benutzung die Anleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

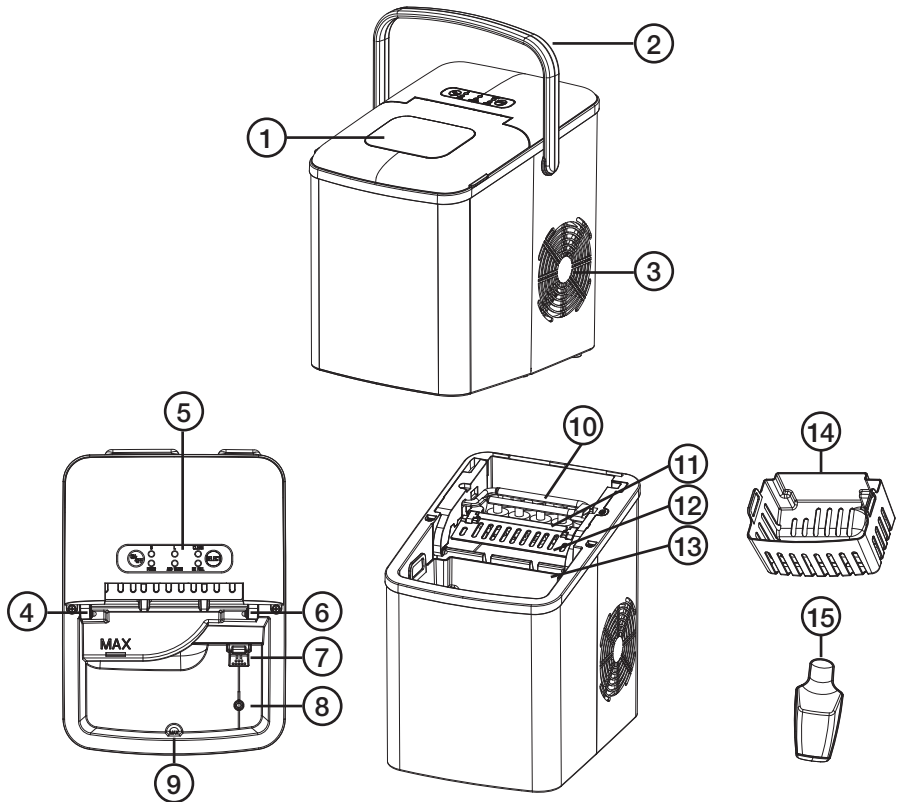
## Sicherheit

- Das Gerät nur an einer Schuko-Steckdose (230 V AC, 50 Hz) benutzen.
- Niemals das Produkt, das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Produkt niemals verwenden, wenn Netzkabel oder Netzstecker auf irgendeine Weise beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Das Gerät im Betrieb nie unbeaufsichtigt lassen.
- Ausschließlich das mitgelieferte Zubehör verwenden.
- Das Gerät nie an eine Zeitschaltuhr oder andere Art von Zeitsteuerung anschließen.
- Das Produkt nicht betreiben, wenn es auf irgendeine Weise beschädigt ist.
- Wenn möglich, kein Verlängerungskabel mit diesem Produkt benutzen. Gibt es keine andere Möglichkeit, Folgendes beachten:
  - nur Verlängerungskabel mit Schuko benutzen, das für diesen Zweck vorgesehen ist.
  - das Verlängerungskabel und dessen Netzkabel außer Reichweite von Kindern halten.
- Sicherstellen, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird, von scharfen Kanten beschädigt wird oder mit heißen Herdplatten usw. in Kontakt kommt.
- Das Netzkabel regelmäßig auf Schäden überprüfen. Das Gerät nie benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.

- Benutzung von Kindern ab 8 Jahren nur unter Aufsicht eines Erwachsenen. Das Gerät ist für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen nur dann geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Während des Betriebs Kinder ständig beaufsichtigen.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Die Stromzufuhr zum Gerät wird erst unterbrochen, wenn der Netzstecker gezogen ist. Der Netzstecker muss daher immer leicht zugänglich sein.
- Das Netzkabel nie mit feuchten oder nassen Händen anfassen.
- Niemals versuchen, das Produkt zu öffnen, zu reparieren oder anderweitig Änderungen vorzunehmen.
- Alle Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern mit Original-Ersatzteilen überlassen.

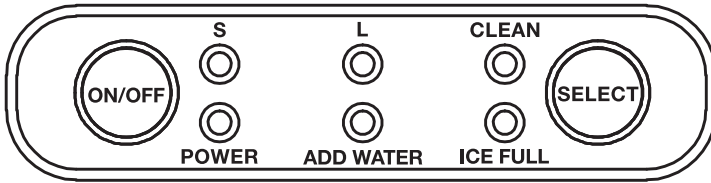


# Produktbeschreibung



1. Luke mit Sichtfenster
2. Griff
3. Luftauslass
4. Infrarotdiode
5. Bedienfeld
6. Infrarotdiode
7. Filter
8. Ablaufstutzen
9. Max. Wasserstand
10. Verdampfer
11. Eisbehälter
12. Eisschaufel
13. Wasserbehälter
14. Eiskorb
15. Eislöffel

# Tasten und Funktionen

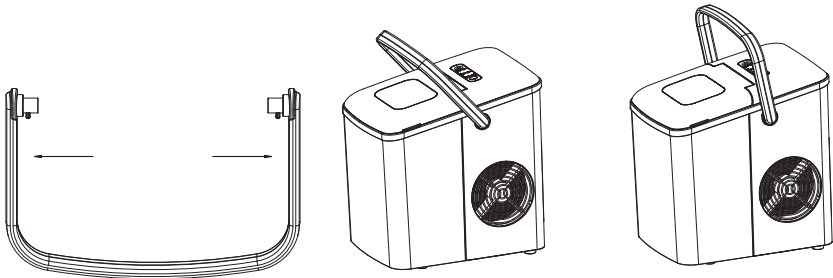


- [ON/OFF]** Ein/Aus, Start der Eisherstellung/Ruhemodus  
- Aus, die Indikatorleuchte „Power“ blinkt  
- Ein, die Indikatorleuchte „Power“ leuchtet
- [SELECT]** Wählen Sie eine der Programmoptionen:  
„S“ kleine Eiswürfel  
„L“ große Eiswürfel  
„CLEAN“ Die Eismaschine reinigen, siehe Abschnitt *Pflege und Wartung*.
- „ICE FULL“ Der Eisbehälter ist voll, diesen leeren.
- „ADD WATER“ Der Wasserbehälter ist leer, diesen füllen und auf [ON/OFF] drücken, um die Eisherstellung wieder zu starten.

## Standort

- Das Produkt auspacken und sicherstellen, dass alle Teile enthalten und unbeschädigt sind.
- Das Gerät darf während des Transports nicht mehr als 45° geneigt werden. Wird das Produkt zu stark geneigt oder auf den Kopf gestellt, kann dies den Kompressor beschädigen.
- Das Prpdukt auf eine ebene und stabile Fläche stellen, die für die Belastung durch das Gerät ausgelegt ist.
- Sicherstellen, dass es keine leicht entzündbaren Materialien oder Gegenstände in der Nähe des Produktes gibt.
- Das Gerät so aufstellen, dass niemand über das Netzkabel stolpern kann.
- Das Produkt stets so aufstellen, dass es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann.
- Nach dem Transport und Aufstellen muss das Produkt min. zwei Stunden still stehen, ohne dass ein Kabel angeschlossen wird.

## Montage des Griffs



1. Den Griff an beiden Seiten fassen und vorsichtig auseinanderziehen.
2. Den Griff so anbringen, dass die Stopfen am Griff auf gleicher Höhe wie die Löcher an den beiden Seiten liegen.
3. Sicherstellen, dass der Griff ordentlich festsetzt.

## Gebrauch

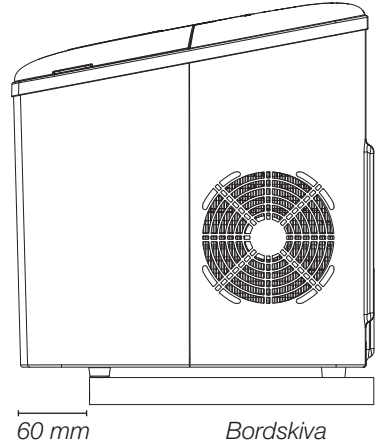
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass die Ablassschraube fest eingedreht ist.
  - Nur sauberes, normales Leitungswasser mit einer Temperatur zwischen 8 °C und 25 °C für die Eismaschine verwenden.
1. Das Produkt an eine Steckdose anschließen.
  2. Die Luke öffnen, den Eiskorb herausnehmen und den Wasserbehälter öffnen und die gewünschte Menge Wasser hineingeben.
  3. Sicherstellen, dass die Wassermenge nicht die Höchstmarke im Behälter übersteigt.
  4. Den Eiskorb wieder anbringen und die Luke schließen.
  5. [SELECT] drücken, um die Größe der Eiswürfel zu wählen, „S“ für klein und „L“ für groß.
  6. Auf [ON/OFF] drücken, um die Eisherstellung zu starten.

# Pflege und Wartung

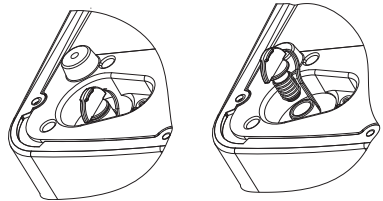
Empfehlung: wöchentliche Reinigung.

1. Die Eisherstellung durch Betätigen der Taste [ON/OFF] stoppen.
2. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Falls noch Wasser im Eisbehälter ist, diesen nach hinten ziehen.
4. **Hinweis:** Den Verdampfer nicht mit den Händen anfassen oder reinigen!

5. Die Eismaschine so platzieren, dass sie 60 mm über die Tischkante vorsteht.



6. Die Ablassschraube öffnen, um das Wasser abzulassen.
7. Die Ablassschraube wieder anbringen und sicherstellen, dass sie ordentlich festsetzt.



8. Das Produkt an eine Steckdose anschließen.
9. Neues Wasser nachfüllen und auf [SELECT] drücken, bis „CLEAN“ leuchtet und „POWER“ blinkt.
10. Auf [ON/OFF] drücken; der Reinigungsprozess startet und dauert ca. 6 min. Die Eismaschine geht währenddessen in den Ruhemodus über.
11. Die Ablassschraube öffnen und das Wasser ablassen.
12. Den Eiskorb entnehmen und die Eismaschine innen und außen mit einem feuchten Tuch reinigen. Des Eislöf­fel und Eiskorb spülen. Lauwarmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel verwenden, niemals scharfe Chemikalien oder Lösungsmittel.
13. Die Punkte 1 bis 6 befolgen.

- Den Stecker ziehen, das Wasser entleeren und die Maschine trocknen lassen, bevor sie weggeräumt wird.
- Das Produkt trocken und staubfrei außerhalb der Reichweite von Kindern verstauen.

## Fehlersuche

„ADD WATER“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicherstellen, dass ausreichend Wasser im Wasserbehälter vorhanden ist.</li> <li>• Sicherstellen, dass der Filter unten im Wassertank nicht blockiert ist.</li> <li>• Das Produkt reinigen, siehe Abschnitt <i>Pflege und Wartung</i>.</li> </ul>
„ICE FULL“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollieren, ob der Eiskorb voll ist.</li> <li>• Die Infrarotdioden sind evtl. schmutzig, diese mit einem Tuch reinigen und das Produkt neu starten.</li> </ul>
Die Eiswürfel bleiben aneinander hängen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Eisherstellung stoppen und warten bis das Eis geschmolzen ist, dann neu starten.</li> <li>• Sicherstellen, dass das Wasser eine Temperatur zwischen 8 °C und 25 °C hat.</li> </ul>
Es wird kein Eis hergestellt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicherstellen, dass das Wasser eine Temperatur zwischen 8 °C und 25 °C hat.</li> <li>• Die Eismaschine an einem kühleren Ort aufstellen und den Wasserbehälter mit 8 °C kaltem Wasser füllen.</li> </ul>

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt bitte zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Gerät auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



## Technische Daten

<b>Strom</b>	220–240 V / 50–60 Hz
<b>Leistungsaufnahme</b>	120 W
<b>Klimaklasse</b>	ST/SN/N/T
<b>Material Gehäuse</b>	SUS430, Edelstahl
<b>Kühlmittel/Menge</b>	R600a / 23 g
<b>Schaummittel</b>	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
<b>Klasse</b>	I
<b>Kapazität Eisbehälter</b>	0,8 l
<b>Größe Wassertank</b>	1,8 l
<b>Maße</b>	310 x 230 x 325 mm
<b>Gewicht</b>	8,3 kg



## Sverige

---

Kundtjänst tel: 0247/445 00  
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter tif.: 23 21 40 00  
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## Suomi

---

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222  
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

## United Kingdom

---

Customer Service Contact number: 020 8247 9300  
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal Clas Ohlson Ltd, Aquilla House (First floor),  
1 Becketts Wharf, Lower Teddington Road,  
Hampton Wick, Kingston Upon Thames, KT1 4ER

## Deutschland

---

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111  
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Valentinskamp 88  
20355 Hamburg

# clas ohlson